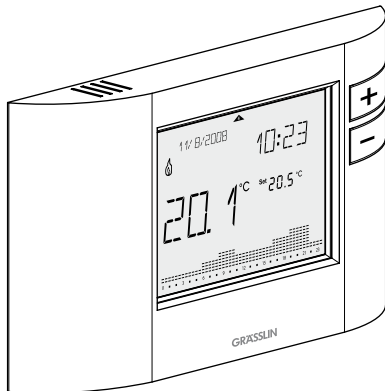


feeling
feeling rf

PL Instrukcja obsługi





spis treści



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.... 3



Charakterystyka produktu..... 4



Montaż i podłączenie..... 8



Obsługa i ustawienia..... 12

Konfiguracja..... 15

Pierwsze uruchomienie..... 16

Ustawienia..... 22

Tryby pracy 26

Stan pracy..... 33

Menu użytkownika/ konfiguracja.....36

Menu instalacyjne..... 37

Montaż odbiornika RF..... 39



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



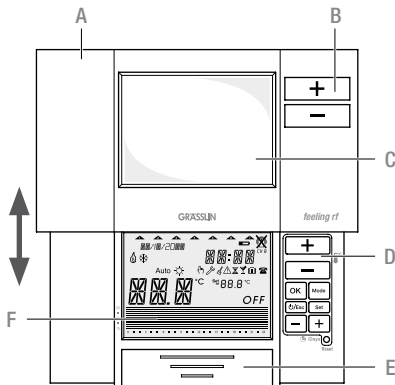
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

- ▷ Podłączenie i montaż urządzeń elektrycznych może wykonać wyłącznie wykwalifikowany elektryk

- Należy koniecznie zachować podstawowe środki bezpieczeństwa takie jak wyłączenie zasilania instalacji i zabezpieczenie przed ponownym przypadkowym włączeniem.
- Przeprowadzanie modyfikacji oraz zmian w urządzeniu skutkuje wygaśnięciem praw z tytułu gwarancji.
- Prosimy przestrzegać przepisów oraz postanowień dotyczących bezpieczeństwa obowiązujących w danym kraju.



Charakterystyka produktu



właściwości

feeling/feeling rf należą do nowej generacji termostatów zegarowych o nowoczesnym wyglądzie. Duży wyświetlacz LCD ułatwia odczyt informacji i kontrolę wszystkich zintegrowanych funkcji. Urządzenie dedykowane jest do współpracy z Państwa systemem ogrzewania.

opis

- A Zdejmowana maskownica
- B Przyciski manualnej zmiany temperatury
- C Okienko wyświetlacza
- D Przyciski
- E Komora baterii
- F Wyświetlacz LCD



dane techniczne - wersja z podłączeniem przewodowym

Zasilanie:	Baterie alkaliczne 2 x 1.5 V AA LR6
Żywotność baterii:	2 lata (uzależnione od częstotliwości przełączania)
Wyjście przełączające:	przełącznikowe, bezpotencjałowe
Obciążalność wyjścia:	8(3) A 250 V AC
Przekrój podłączanych przewodów:	0.5 mm ² – 1.5 mm ²
Rozdzielczość wyświetlania temp.:	0.1°C
Zakres regulacji temperatury:	Program: +5°C ... +32°C (w krokach co 0.5°C) Zabezpieczenie przeciwzamarzaniowe: 5°C (regulowane 3°C...7°C)
Rozdzielczość ustawiania czasu:	Czas zegarowy: 1 minuta Program: 30 minut
Pomiar temperatury (system grzewczy):	3K/godz
Programowanie:	Program tygodniowy obejmujący do 48 ustawień czasu i temperatury
Programy fabryczne:	4 + 1 definiowany przez użytkownika
Klasa bezpieczeństwa/rodzaj:	II/IP40
Temperatura środowiska pracy:	maks. 45°C
Wilgotność środowiska pracy:	10% do 90% wilgotności względnej bez kondensacji
Wymiary WxSxG (mm):	87 x 154 x 27



dane techniczne - rf set, nadajnik

Zasilanie:	Baterie alkaliczne 2 x 1.5 V AA LR6
Żywotność baterii:	2 lata (uzależnione od częstotliwości przełączania)
Rozdzielczość wyświetlania temp.:	0.1°C
Zakres regulacji temperatury:	Program: +5°C ... +32°C (w krokach co 0.5°C) Zabezpieczenie przeciwzamarzaniowe: 5°C (regulowane 3°C...7°C)
Rozdzielczość ustawiania czasu:	Czas zegarowy: 1 minuta Program: 30 minut
Pomiar temperatury (system grzewczy):	3K/ godz
Programowanie:	Program tygodniowy obejmujący do 48 ustawień czasu i temperatury
Programy fabryczne:	4 + 1 definiowany przez użytkownika
Częstotliwość sygnału radiowego:	868.3 MHz
Zasięg sygnału radiowego:	W pomieszczeniach 30m (2 ściany + 1 sufit)
Klasa bezpieczeństwa/rodzaj:	II/IP40
Temperatura środowiska pracy:	maks. 45°C
Wilgotność środowiska pracy:	10% do 90% wilgotności względnej bez kondensacji
Wymiary WxSxG (mm):	87 x 154 x 27



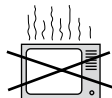
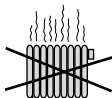
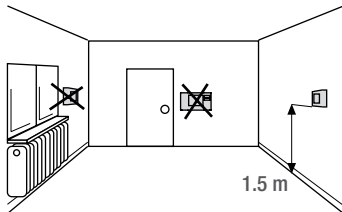
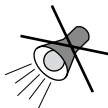
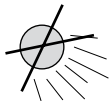
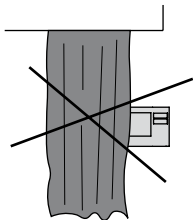
dane techniczne - rf set, odbiornik

Zasilanie:	230 V +/-10% 50-60 Hz
Wyjście przełączające:	przełącznikowe, bezpotencjałowe
Obciążalność wyjścia:	5(1) A 250 V AC
Przekrój podłączanych przewodów:	0.5 mm ² – 1.5 mm ²
Częstotliwość sygnału radiowego:	868.3 MHz
Zasięg sygnału radiowego:	W pomieszczeniach 30m (2 ściany + 1 sufit)
Klasa bezpieczeństwa/rodzaj:	II/IP20
Temperatura środowiska pracy:	maks. 45°C
Wilgotność środowiska pracy:	10% do 90% wilgotności względnej bez kondensacji
Wymiary WxSxG (mm):	87 x 108 x 37



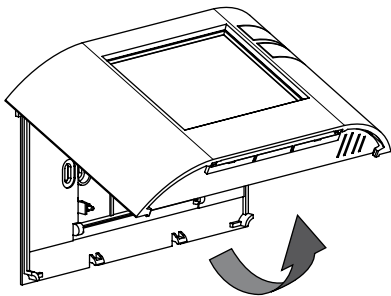
montaż i podłączenie

Informacje podstawowe

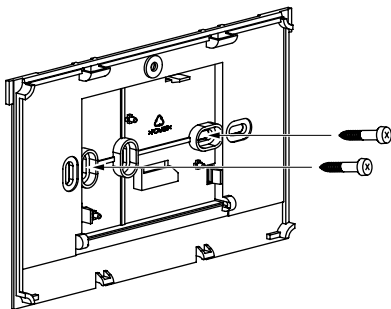




otwarcie obudowy



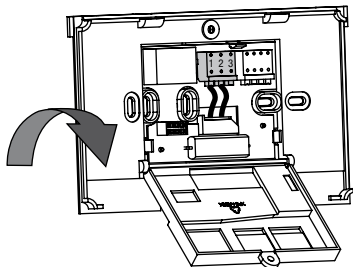
montaż na ścianie



Dla wersji z podłączeniem przewodowym i bezprzewodowej



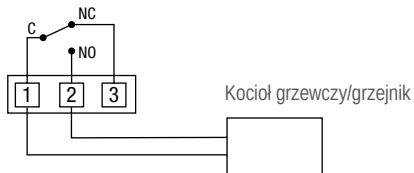
podłączenie



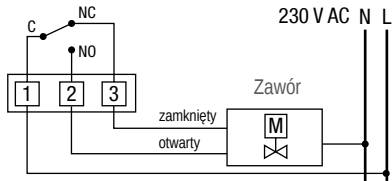
Podłączenie wersji bezprzewodowej omawia akapit: Montaż odbiornika RF

schemat połączeń

Przykład podłączenia: Kocioł grzewczy/grzejnik

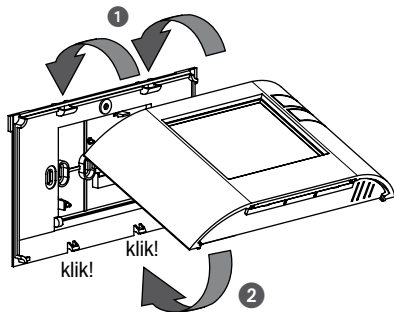


Przykład podłączenia: Zawór elektromotoryczny



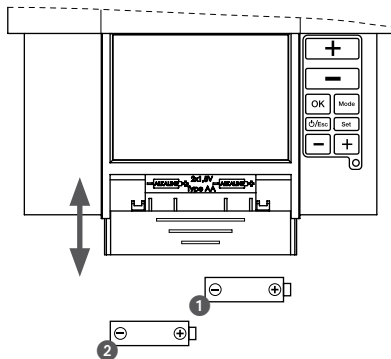


zamknięcie obudowy



Dla wersji z podłączeniem przewodowym i bezprzewodowej.

instalacja baterii



Należy zastosować wyłącznie baterie 2 x 1.5 V typu AA.



Obsługa i ustawienia

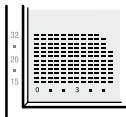
informacje dotyczące obsługi

- Pulsujące elementy na wyświetlaczu sygnalizują konieczność wprowadzenia danych. Jeśli w ciągu 2 minut nie zostaną wprowadzone żadne dane, urządzenie samoczynnie przejdzie w tryb pracy automatycznej.
- Wszystkie wprowadzone dane wymagają zatwierdzenia przyciskiem OK
- Wszystkie zapisane dane zostają zachowane w pamięci urządzenia.
- Histogram przedstawia ustawiony profil temperaturowy

7 – 14°C = wyświetlane jako jeden segment

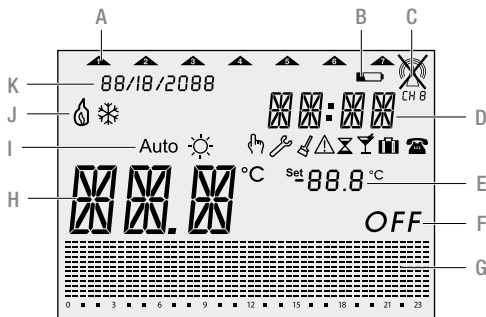
15 – 24°C = jeden segment odpowiada 1°C

powyżej 24°C = jeden segment odpowiada 2°C





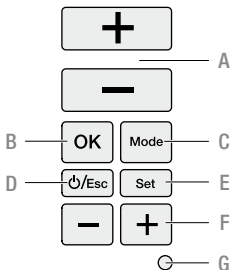
wyświetlacz



- A Aktualny dzień tygodnia
- B Stan baterii
- C Sygnał radiowy RF
- D Aktualny czas
- E Temperatura ustawiona
- F Tryb wyłączenia
- G Histogram dobowy
- H Aktualna temperatura otoczenia
- I Tryb pracy
- J Stan pracy
- K Aktualna data



przyciski



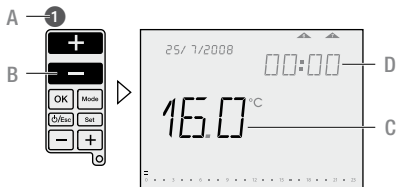
- A Przyciski +/- służą do obniżenia lub podniesienia temperatury.
- B Przycisk OK służy do zatwierdzania ustawień i przejścia do następnego kroku programowania.
- C Przycisk MODE umożliwia wybór dostępnych trybów pracy.
- D Przycisk ESC służy do włączenia/wyłączenia ogrzewania, cofnięcia kroku programowania w menu oraz powrót do do głównego menu przez wciśnięcie na ok. 3 sek.
- E Przycisk SET umożliwia dostęp do menu ustawień.
- F Przyciski +/- służą do zmiany ustawień godziny, dnia tygodnia i innych.
- G Przycisk RESET umożliwia powrót do ustawień fabrycznych. Wprowadzone programy zostają zachowane. Aktualna data i czas wymagają ponownego ustawienia. Przycisk reset należy wciskać tęym narzędziem (np. długopisem)



Konfiguracja

informacje podstawowe

W celu skorzystania z niniejszej instrukcji należy zapoznać się z poniższymi informacjami:



A Krok programowy

B Użyte przyciski oznaczono kolorem czarnym.

C Migające elementy oznaczono kolorem czarnym.

D Elementy ustalone oznaczono kolorem szarym.

- Przyciski użyte w danym kroku programowym oznaczono kolorem czarnym. Odpowiadające im informacje na wyświetlaczu także oznaczono kolorem czarnym.
- Polecenia instrukcji należy wykonywać dokładnie według ustalonej kolejności.
- Opis konfiguracji urządzenia jest oparty na rzeczywistym uruchomieniu.
- Podczas pierwszego uruchomienia należy wykonać kolejno wszystkie operacje z menu w celu prawidłowej konfiguracji urządzenia.
- Zmiana konfiguracji możliwa jest również w dowolnym momencie po naciśnięciu przycisku SET



Pierwsze uruchomienie

ustawianie aktualnej daty i czasu

Ustawianie aktualnej daty i czasu następuje podczas pierwszego uruchomienia.

Data 15/6/2008 jest fabrycznym ustawieniem początkowym.

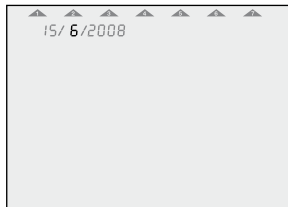


Ustawienie daty i czasu po pierwszym uruchomieniu możliwe jest po naciśnięciu przycisku **SET** oraz wyborze górnymi przyciskami **+/-** menu **Date** lub **Time** i zatwierdzeniu wyboru przyciskiem **OK**.

1

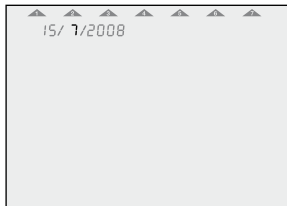


2

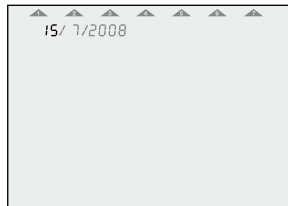




3



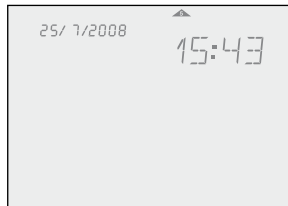
4



5

Czas zegarowy należy ustawić postępując tak samo jak przy ustawianiu daty.

6



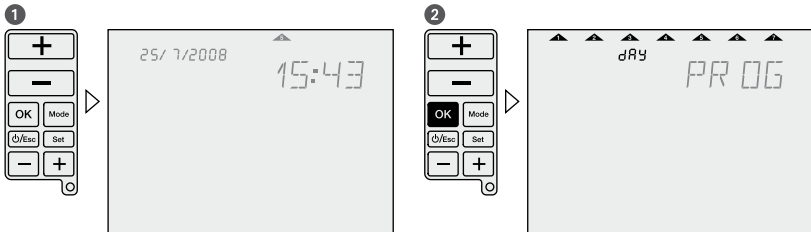


programowanie

Ustawienie programu grzewczego następuje podczas pierwszego uruchomienia.



Ustawienie programu grzewczego po pierwszym uruchomieniu możliwe jest po naciśnięciu przycisku SET oraz wyborze górnymi przyciskami +/- menu Prog i zatwierdzenie wyboru przyciskiem OK.





Po	Wt	Śr	Cz	Pi	So	Nd
▲1	▲2	▲3	▲4	▲5	▲6	▲7
▲1	▲2	▲3	▲4	▲5	▲6	▲7
▲1	▲2	▲3	▲4	▲5	▲6	▲7
▲1	▲2	▲3	▲4	▲5	▲6	▲7

Należy wybrać z dostępnych opcji:

7 dni – jeden program

5-2 dni – jeden program na każdą grupę dni

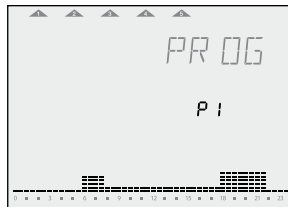
1-7 dni – każdy dzień objęty odrębnym programem

dowolne grupy dni - jeden program na każdą grupę dni

3



4

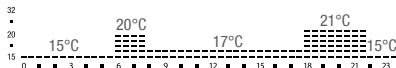




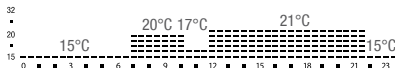
wybór programu

Każdy dzień tygodnia lub grupa dni musi mieć przyporządkowany program grzewczy P1, P2, P3, P4 (programy fabryczne) lub Pd (program definiowany przez użytkownika).

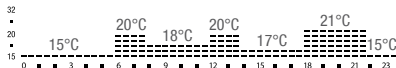
P1



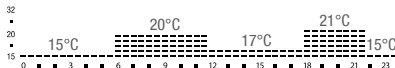
P2



P3



P4



Pd

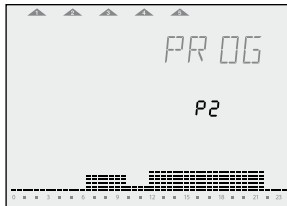
Program definiowany przez użytkownika.

Podczas pierwszego uruchomienia program domyślnie ustawiony jest na 15°C od godz. 00:00 do 23:59.

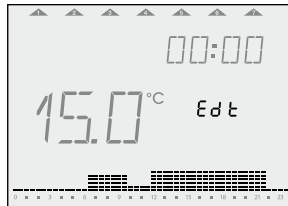


Możliwa jest modyfikacja programów fabrycznych. Górne przyciski +/- umożliwiają zmniejszenie/zwiększenie temperatury wybranego segmentu co 0.5°C. Dolne przyciski +/- umożliwiają skopiowanie ustawionej temperatury do przodu lub wstecz w krokach co 30 minut.

5



6





Ustawienia

Wybór ustawień oferuje możliwość zmiany aktualnej daty, czasu oraz programu grzewczego. Górne przyciski +/- umożliwiają wybór odpowiedniego menu.

1-3 = ustawianie aktualnej daty

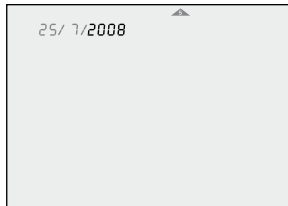
2-3 = ustawianie aktualnego czasu

3-3 = ustawianie programu grzewczego

1



2





3

Zmiana ustawienia daty jest możliwa w sposób opisany w akapicie Pierwsze uruchomienie. Zmiana ustawienia czasu jest analogiczna do ustawiania daty.

4



5



Dolne przyciski +/- umożliwiają wybór dnia lub grupy dni do zaprogramowania. Wybór zatwierdza przycisk OK. Przejdź do kroku numer 6.

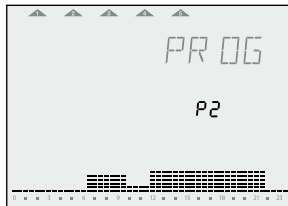
Po naciśnięciu przycisku OK możliwy jest wybór jednego z programów fabrycznych P1 - P4 lub programu definiowanego przez użytkownika Pd. Przejdź do kroku numer 7.



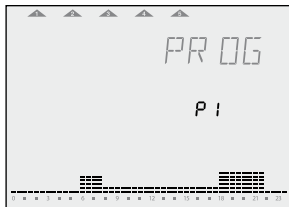
6



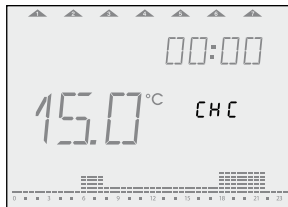
7



8



9



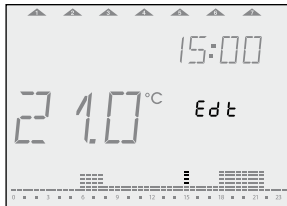


Dolne przyciski +/- umożliwiają przeglądanie wprowadzonego programu grzewczego. Dla modyfikacji wybranego ustawienia należy użyć górnych przycisków +/- w celu zmniejszenia/zwiększenia temperatury danego segmentu co 0,5°C. Dolne przyciski +/- umożliwiają skopiowanie ustawionej temperatury do przodu lub wstecz w krokach co 30 minut.

10



11



12





Tryby pracy

wybór trybu pracy

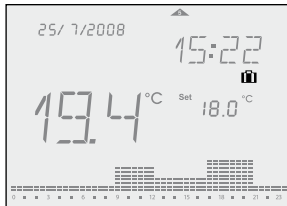
W celu wyboru odpowiedniego trybu pracy należy postępować zgodnie z poniższym opisem. Dostępne w urządzeniu tryby pracy są identyczne z opisanymi w instrukcji.



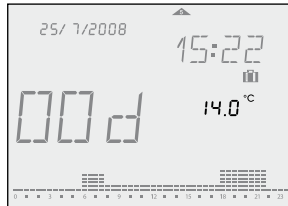
Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku ESC przez 3 sekundy przełączy urządzenie w tryb pracy automatycznej.

Przykład:

1



2

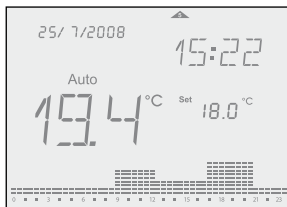




tryb automatyczny

Symbol: Auto

Po każdej operacji programowania urządzenie samoczynnie powraca do trybu pracy automatycznej. W trybie pracy automatycznej wykonywane są fabryczne programy grzewcze oraz zdefiniowane przez użytkownika.





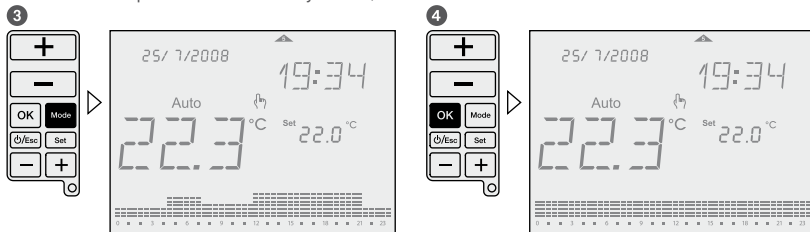
tryb Manual-ECO-Fix

Symbol: Auto

Tryb Manual-ECO-Fix oblicza średnią temperaturę aktualnie wykonywanego programu grzewczego. Taka temperatura jest utrzymywana do końca doby lub do momentu interwencji użytkownika. Powrót do trybu pracy automatycznej następuje po naciśnięciu przycisku OK.

Uśredniona temperatura jest punktem wyjściowym dla ustawienia wymaganej wartości za pomocą górnych przycisków +/- . Nowa wartość temperatury jest po 3 sekundach aktualizowana i utrzymywana do końca doby.

Przykład: 4 różne temperatury w aktualnym programie grzewczym (np. 17°C, 19°C, 20°C i 22°C).
Temperatura uśredniona wynosi 19,5°C.





tryb Sprzątanie

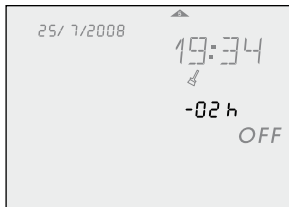
Symbol:

Ten tryb pracy wyłącza ogrzewanie na ustalony czas 2 godzin. Podczas trwania trybu Sprzątanie jest wyświetlany czas pozostały do jego zakończenia. Jeśli czas przeznaczony na tryb Sprzątanie upłynie urządzenie samoczynnie powróci do trybu pracy automatycznej.

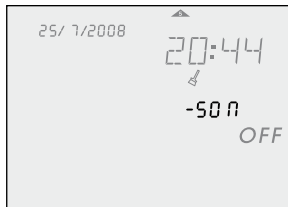


Wcześniejsze zakończenie trybu Sprzątanie umożliwia wciśnięcie i przytrzymanie przez 3 sekundy przycisku ESC. Zabezpieczenie przeciwzamarzaniowe jest aktywne.

3



4





tryb countdown

Symbol: ⌵

Ta funkcja umożliwia automatyczne wyłączenie ogrzewania po ustalonym okresie czasu. Przedział ustawień obejmuje 1 - 23 godzin. Po upływie ustawionego czasu urządzenie samoczynnie przechodzi w tryb wyłączenia ogrzewania (zabezpieczenie przeciwzamarzeniowe jest aktywne). Podczas trwania trybu Countdown jest wyświetlany czas pozostały do jego zakończenia.

Przykład: Urządzenie wyłączy ogrzewanie po upływie 4 godzin.

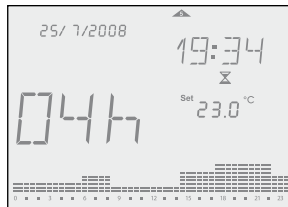


Wcześniejsze zakończenie trybu Countdown umożliwia wciśnięcie i przytrzymanie przez 3 sekundy przycisku ESC

3



4





tryb Party

Symbol:

Ten tryb umożliwia utrzymanie wymaganej temperatury przez ustawiony okres czasu. Przedział ustawień obejmuje 1 - 23 godzin. Po upływie ustawionego czasu urządzenie samoczynnie przechodzi do trybu z przed aktywacji funkcji Party. Podczas trwania trybu Party jest wyświetlany czas pozostały do jego zakończenia. Przykład: Na okres 6 godzin została ustawiona temperatura 24°C.



Wcześniejsze zakończenie trybu Party umożliwia wciśnięcie i przytrzymanie przez 3 sekundy przycisku ESC

3



4





tryb wakacyjny

Symbol:

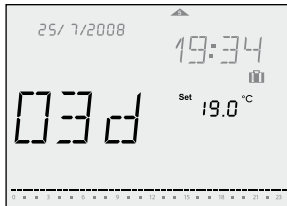
Ten tryb umożliwia utrzymanie wymaganej temperatury przez ustawiony okres czasu. Przedział ustawień obejmuje 1 - 90 dni. Po upływie ustawionego czasu urządzenie samoczynnie przechodzi do trybu z przed aktywacji programu wakacyjnego. Podczas trwania trybu wakacyjnego jest wyświetlany czas pozostały do jego zakończenia.

Przykład: Na okres 16 dni została ustawiona temperatura 13°C.

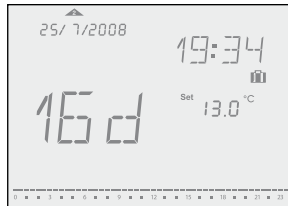


Wcześniejsze zakończenie trybu wakacyjnego umożliwia wciśnięcie i przytrzymanie przez 3 sekundy przycisku ESC

3



4





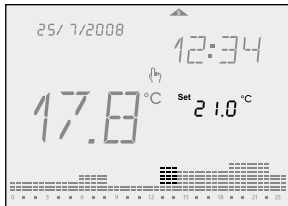
Stan pracy zmiany manualne

Symbol: 

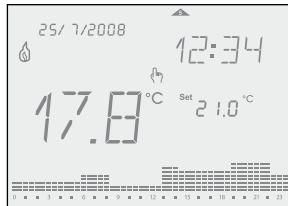
Gdy maskownica jest zamknięta górne przyciski +/- umożliwiają zmianę ustawienia aktualnej temperatury. Operacja nie wymaga zatwierdzenia przyciskiem OK. Zmiana będzie aktywna do momentu wykonania kolejnej zmiany wartości temperatury przez zasadniczy program działania.

Powrót do trybu pracy automatycznej umożliwia jednocześnie naciśnięcie i przytrzymanie przez 3 sekundy przycisków +/- lub podniesienie maskownicy i naciśnięcie przycisku OK.

1



2





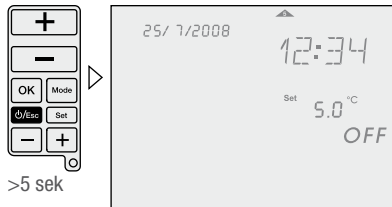
funkcja OFF

Symbol: **OFF**

Ta funkcja całkowicie wyłącza ogrzewanie. W celu aktywacji funkcji należy wcisnąć i przytrzymać przez 5 sekund przycisk ON/OFF/ESC. Przerwanie działania funkcji umożliwia ponowne naciśnięcie i przytrzymanie przez 5 sekund przycisku ON/OFF/ESC.



Zabezpieczenie przeciwzamarzaniowe jest aktywne.





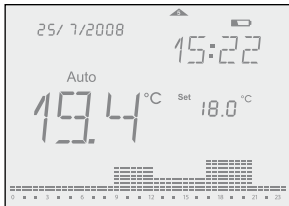
niski poziom baterii

Symbol:

Wyczerpanie baterii sygnalizuje ikona baterii na wyświetlaczu. W takiej sytuacji baterie należy wymienić. Jeśli baterie zostaną wyjęte, lub zainstalowane nieprawidłowo na wyświetlaczu pojawi się pulsujący napis "Bat", który zniknie gdy baterie zostaną zainstalowane prawidłowo.



W przypadku całkowitego wyczerpania baterii ustalony program grzewczy zostaje zachowany.



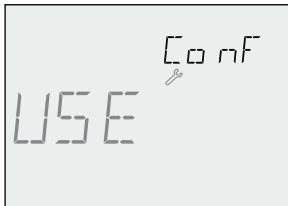


Menu użytkownika/ konfiguracja

Symbol: 

W celu aktywowania menu konfiguracji należy jednocześnie wcisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przyciski **MODE** i **SET**. Powrót do poprzedniego menu następuje po naciśnięciu przycisku **ESC**. Dostępne opcje:

- **RF commissioning (RFC)**: Włącza/wyłącza połączenie radiowe z odbiornikiem.
- **Offset (OFS)**: Umożliwia kalibrację pomiaru temperatury (-5°C...+5°C)
- **Summer/Winter time (SWT)**: Włącza/wyłącza automatyczną zmianę czasu letniego/zimowego.
- **Time Format (TMF)**: Zmienia format wyświetlania czasu na 24 lub 12 godzinny (domyślnie 24 godzinny)
- **Restore Default (DFL)**: Przywraca ustawienia fabryczne.



Dolne przyciski +/- umożliwiają nawigację w menu.

Górne przyciski +/- umożliwiają zmianę ustawień zatwierdzaną każdorazowo przyciskiem **OK**.



-button, the

Menu instalacyjne

Symbol: 

W celu aktywowania menu instalacyjnego należy jednocześnie wcisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przyciski **MODE**, **OK** i **SET**. Powrót do poprzedniego menu następuje po naciśnięciu przycisku **ESC**.

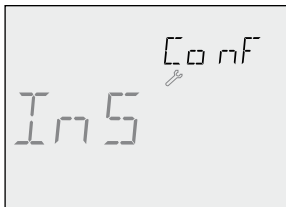


Menu instalacyjne przeznaczone jest dla zaawansowanych użytkowników.

Wszystkie możliwe opcje wyboru są pokazywane w formie tekstowej na wyświetlaczu.

Dolne przyciski **+/-** umożliwiają nawigację w menu.

Górne przyciski **+/-** umożliwiają zmianę ustawień zatwierdzaną każdorazowo przyciskiem **OK**.





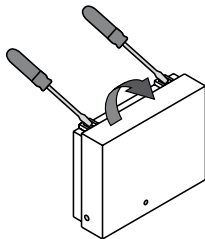
Dostępne opcje:

- High Temp (HIT):** Funkcja ustala maksymalną górną temperaturę dostępną przy ustalaniu programu grzewczego w przedziale od temperatury najniższej do +32°C (domyślnie +32°C)
- Low Temp (LOT):** Funkcja ustala maksymalną dolną temperaturę dostępną przy ustalaniu programu grzewczego w przedziale od +7°C do temperatury najwyższej (domyślnie +15°C)
- Frost protection (FRT):** Funkcja ustala próg temperatury przeciwwymarzeniowej w przedziale od +3°C do +7°C (domyślnie +5°C)
- Regulation (REG):** Wybór sposobu regulacji temperatury pomiędzy PID lub 2 punktową (domyślnie PID)
- Differential (DIF):** Funkcja ustala wartość histerezy w przedziale od 0,1K do 0,9K (domyślnie 0,4K)
- Keypad Lock (LOK):** Blokada klawiatury przed nie autoryzowanym dostępem.
W celu odblokowania/zablokowania klawiatury należy nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przyciski **MODE** i **ESC**.
- Operating hours (OPT):** Funkcja wyświetla całkowity czas pracy urządzenia (maks. 99.999 godzin)
- Battery Level (BAT):** Funkcja wyświetla poziom naładowania baterii.

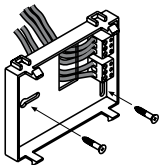


Montaż odbiornika RF podłączenie odbiornika

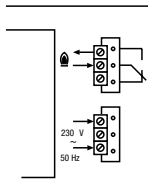
1



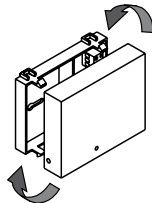
2



3



4





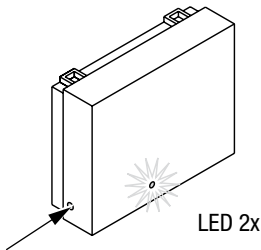
synchronizacja połączenia radiowego

Nadajnik i odbiornik są fabrycznie zsynchronizowane. Jeżeli połączenie radiowe nie działa prawidłowo należy wykonać operacje opisane poniżej.

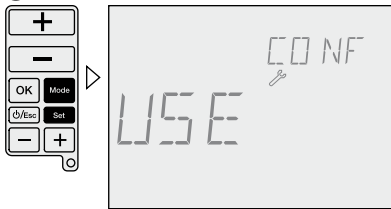
Nacisnąć i przytrzymać czarny przycisk znajdujący się na odbiorniku do momentu aż dioda LED błysnie 2 razy. Zwolnić przycisk; dioda LED powinna zaświecić się na stałe.

W tym samym czasie naciśnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przyciski **MODE** i **SET** w nadajniku w celu aktywowania menu ustawień. Wybrać opcję **RF Comm** i zatwierdzić przyciskiem **OK**.

1



2





Górnym przyciskiem + (przycisk - przerywa połączenie radiowe) uruchomić połączenie radiowe. Jeżeli połączenie radiowe zostanie prawidłowo nawiązane dioda LED w odbiorniku zgaśnie. W celu zapisania ustawienia nacisnąć przycisk OK . Nacisnąć przycisk ESC aby powrócić do trybu pracy automatycznej.

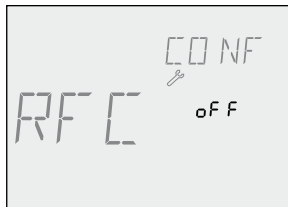


Odbiornik: Kiedy odebrany zostanie sygnał załączenia ogrzewania dioda LED świeci ciągle. Kiedy odebrany zostanie sygnał wyłączenia ogrzewania dioda LED okresowo pulsuje.

3



4



Generalny importer:

ELSETT Electronics Sp.J.

ul. Kościelna 12

64-100 Leszno

tel: 065 529 70 62

fax: 065 529 79 75

www.grasslin.pl

grasslin@elsett.com.pl

Grässlin GmbH

Bundesstraße 36

D-78112 St. Georgen

Germany

Phone: +49 (0) 7724 / 933-0

Fax: +49 (0) 7724 /933-240

www.graesslin.de

info@graesslin.de